

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**Львівський державний університет фізичної культури
ім. Івана Боберського**

Кафедра української та іноземних мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Ділова іноземна мова (англійська)

галузь знань 24 Сфера обслуговування

спеціальність 242 Туризм і рекреація

освітньо-професійна програма Організація туристичної діяльності

освітньо-кваліфікаційний рівень магістр

факультет туризму; післядипломної та заочної освіти

Укладач: к.пед.н, доц. Уляна Проценко

*Обговорено та затверджено
на засіданні кафедри
української іноземних мов
Протокол №1 від 16 серпня 2024р.*

Завкафедри

_____ д.пед.н., проф. Ольга Романчук

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни				
		денна форма навчання		заочна форма навчання		
Кількість кредитів: 5	Галузь знань: <i>24 Сфера обслуговування</i>	Обов'язковий компонент освітньої програми				
Модулів: 1		Рік підготовки 1-й				
Змістових модулів: 1	Напрямок підготовки: <i>242 Туризм і рекреація</i>	Семестр				
		1-й	2-й	наст. сесія	1-й	2-й
		Практичні				
		30 год.	-	4	16	
		Самостійна робота				
		30 год.	-	-	35	
Індивідуальне науково-дослідне завдання <hr style="width: 20%; margin: 0 auto;"/> <small>(назва)</small>	Спеціальність (професійне спрямування): <i>Ділова іноземна мова (англійська) 8.14010301 Туризмознавство</i>	Індивідуальні завдання				
		30 год.	-	-	35	
		Вид контролю				
		диф.залік	-	-	диф.залік	
Загальна кількість годин: 90	Освітньо-кваліфікаційний рівень: <i>магістр</i>					
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 2,7						

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання: аудиторні заняття – 30 год.,
самостійна та індивідуальна робота – 60 год.;

для заочної форми навчання: аудиторні заняття – 20 год.,
самостійна та індивідуальна робота – 70 год.;

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета:

Практичне оволодіння студентами системою англійської мови та нормативною базою її функціонування в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях у сфері їхньої майбутньої професійної діяльності.

Завдання:

- *Вивчити, засвоїти, вдосконалити спеціальну термінологію, лексичний мінімум, розширити словниковий запас.*
- *Удосконалити комунікативні уміння й навички володіння іноземною мовою при спілкуванні на професійні теми.*
- *Формувати у студентів сучасні уявлення про реалії життя в іноземних країнах.*
- *Розвинути словесно-логічне мислення студента, вдосконалити знання мови.*
- *Практично оволодіти усним мовленням: продуктивне спілкування з використанням нових ЛО, граматичних конструкцій.*
- *Розвинути навички з усіх видів читання (оглядове, пошукове, ознайомлююче).*
- *Розвинути навички анотування та реферування фахової літератури.*

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:**

- *фонетико-орфоепічні норми;*
- *граматичні форми та конструкції;*
- *лексичний мінімум з тематики програми.*

вміти:

- *робити самостійні усні монологічні повідомлення англійською мовою за тематикою курсу;*
- *вести діалог проблемного характеру відповідно до програмної тематики та комунікативної функції;*
- *реферувати (усно та письмово) оригінальні різностильові тексти;*
- *здійснювати адекватний переклад з іноземної мови на українську і навпаки текстів, що відповідають тематиці та рівню складності курсу.*

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1

Тема 1. „Послуги готелю”

Тема 2. „Кар’єра у туристичному бізнесі ”

Тема 3. „Тенденції розвитку туризму”

Тема 4. „ Економіка туризму ”

Тема 5. „Професія турагента ”

4. Структура навчальної дисципліни (денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	ла б	ін д	с.р.		л	п	ла б	ін д	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Тема 1. «Послуги готелю»	18	-	6	-	6	6	-	-	-	-	-	-
Тема 2. «Кар’єра у туристичному бізнесі»	18	-	6	-	6	6	-	-	-	-	-	-
Тема 3. «Тенденції розвитку туризму»	18	-	6	-	6	6	-	-	-	-	-	-
Тема 4. „Економіка туризму”	18	-	6	-	6	6	-	-	-	-	-	-
Тема 5. „Професія турагента”	18	-	6	-	6	6	-	-	-	-	-	-
Разом за модулем 1	90	-	30	-	30	30	-	-	-	-	-	-
Усього годин	90	-	60	-	30	30	-	-	-	-	-	-

(заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	ла б	ін д	с.р.		л	п	ла б	ін д	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Тема 1. <i>„Послуги готелю”</i>	-	-	-	-	-	-	24	-	4	-	6	6
Тема 2. <i>„Кар’єра у туристичному бізнесі”</i>	-	-	-	-	-	-	18	-	4	-	6	6
Тема 3. <i>„Тенденції розвитку туризму”</i>	-	-	-	-	-	-	15		4	-	6	6
Тема 4. <i>„Економіка туризму”</i>	-	-	-	-	-	-	16	-	4	-	6	6
Тема 5. <i>„Професія турагента”</i>	-	-	-	-	-	-	17	-	4	-	6	6
Усього годин	-	-	-	-	-	-	90	-	20	-	35	35

5. Теми семінарських занять

6. Теми практичних занять

Денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	К-сть год.
Модуль 1		
1	Тема „ Послуги готелю ”. Вступна бесіда. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту.	2
2	Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Активізація мовного матеріалу. Формування та розвиток комунікативних навичок з теми. Практичне володіння мовними одиницями з теми усного мовлення та граматики.	2
3	Підсумкове заняття з теми: аудіювання, лексико-граматичний тест, самостійні усні та письмові висловлювання з теми.	2
4	Тема „ Кар’єра у туристичному бізнесі ”. Вступна бесіда. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Активізація мовного матеріалу.	2
5	Формування та розвиток комунікативних навичок з теми. Практичне володіння мовними одиницями з теми усного мовлення та граматики. Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми.	2
6	Підсумкове заняття з теми: аудіювання, лексико-граматичний тест, самостійні усні та письмові висловлювання з теми.	2
7	Тема „ Тенденції розвитку туризм ”. Вступна бесіда. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Активізація мовного матеріалу	2
8	Формування та розвиток комунікативних навичок з теми. Практичне володіння мовними одиницями з теми усного мовлення та граматики. Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми.	2
9	Підсумкове заняття з теми: аудіювання, лексико-граматичний тест, самостійні усні та письмові висловлювання з теми.	2
10	Тема „ Економіка туризму ”. Вступна бесіда. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Активізація мовного матеріалу.	2
11	Формування та розвиток комунікативних навичок з теми. Практичне володіння мовними одиницями з теми усного мовлення та граматики. Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми.	2
12	Тема „ Професія турагента ”. Вступна бесіда. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Активізація мовного матеріалу.	2
13	Формування та розвиток комунікативних навичок з теми. Практичне володіння мовними одиницями з теми усного мовлення та граматики. Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми.	2

14	Підсумкове заняття з теми: аудіювання, лексико-граматичний тест, самостійні усні та письмові висловлювання з теми.	2
15	Підсумкова модульна контрольна робота. Підсумкове залікове заняття.	2

Заочна форма навчання

Рік підготовки 1-й

№ з/п	Назва теми	К-сть год.
Настановна сесія		
1	Вступна бесіда. Перевірка стартового рівня знань студентів. Введення корективного фонетичного курсу англійської мови. Тема „ <i>Послуги готелю</i> ”. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни).	2
2	Тема „ <i>Кар’єра у туристичному бізнесі</i> ”. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни). Пояснення завдань на I семестр: <ol style="list-style-type: none"> 1. Вивчити та законспектувати граматичний матеріал з тем. 2. Виконати письмово вправи з розділів № 1 та № 2 (Miriam Jacob and Peter Strutt. English for International Tourism (Workbook) / Jacob M., Strutt P. – England: Pearson Education Limited, 2007. – 127 p.). 3. Вивчити, засвоїти та активізувати лексичний мінімум до тем: „Види туризму”, „Кар’єра у туристичному бізнесі”. 4. Практично оволодіти усним мовленням: продуктивне спілкування з використанням нових ЛО, граматичних конструкцій. 	2
3	Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми: « Види туризму ». Формування та розвиток комунікативних навичок з тем Участь у ролевій грі. Формування навичок оглядового та пошукового читання. Укладання термінологічного словника.	2
5	Удосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення з теми: « Кар’єра у туристичному бізнесі ». Формування та розвиток комунікативних навичок з тем Участь у ролевій грі. Формування навичок оглядового та пошукового читання. Укладання термінологічного словника.	2
6	Тема „ Тенденції розвитку туризму ”. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Вивчаюче читання тексту. Формування та розвиток комунікативних навичок з тем. Формування навичок оглядового та пошукового читання. Розвиток навичок аудіювання. Укладання термінологічного словника.	2
7	Тема „ Економіка туризму ”. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Формування та розвиток комунікативних навичок з тем Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни).	2
8	Тема „ Професія турагента ”. Введення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичний аналіз структури тексту. Формування та розвиток комунікативних навичок з тем Вивчаюче читання тексту. Засвоєння лексичного мінімуму до теми (мовні кліше, словосполучення, терміни).	2

9	Підсумкова модульна контрольна робота.	2
10	Підсумкове залікове заняття.	2

7. Теми лабораторних завдань

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	<i>Types of Holiday</i>	6	7
2	<i>A Career in Tourism</i>	6	7
3	<i>Trends in Tourism</i>	6	7
4	<i>Where People Go</i>	6	7
5	<i>Travel Agents</i>	6	7
Разом :		30	35

9. Індивідуальні завдання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	<i>Переклад літератури з фаху та укладання термінологічних словників з фаху.</i>	7	9
2	<i>Виконання проектів.</i>	7	9
3	<i>Написання есе та анотацій до переглянутих відеофільмів.</i>	8	9
4	<i>Збір інформації та ознайомлення із зарубіжним досвідом, що стосується навчальної проблеми.</i>	8	8
Разом :		30	35

10. Методи навчання

- стимулювання й мотивації навчально-пізнавальної діяльності
- пояснювально-ілюстративний
- репродуктивний
- контролю (самоконтролю, взаємоконтролю)
- корекції (самокорекції, взаємокорекції) за ефективністю навчально-пізнавальної діяльності.

11. Методи контролю

Перевірка знань студентів здійснюється у формі поточного та підсумкового контролю. Поточний контроль здійснюється шляхом перевірки монологічного та діалогічного мовлення, усного та письмового перекладу, написання самостійних і контрольних робіт, виконання тестових завдань.

Підсумковий контроль здійснюється наприкінці семестру шляхом проведення заліку/іспиту.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Модуль № 1						Сума
T1	T2	T3	T4	T5	П.м.	
20	20	20	15	15	10	<i>Диф.залик</i>

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
68-74	D	задовільно	
61-67	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Методичне забезпечення

1. Навчально-методичні комплекси.
2. Фахова література.
3. Словники.

14. Рекомендована література

Основна

1. Miriam Jacob and Peter Strutt. English for International Tourism / Jacob M., Strutt P. – England: Pearson Education Limited, 2007. – 127 p.
2. Miriam Jacob and Peter Strutt. English for International Tourism (Workbook) / Jacob M., Strutt P. – England: Pearson Education Limited, 2007. – 127 p.

Додаткова

1. Eastwood John. Oxford Practice Grammar with answers. 2002 – 438 p.
2. Sunday Mirror. Homes & Holidays (newspaper). – 24 p.
3. Walker Eline, Erthwors Steve. Grammar Practice for Upper Intermediate Students. 2002. – 202 p.
4. Wood Neil. Tourism and Catering. Oxford University Press. 2003. – 39 p.
5. The Media Forecast for the Hot Spot Visitors in Ukraine / N. A. Yurko, U. M. Protsenko, I. A. Kleba // Перспективи розвитку туристичної індустрії в Україні: регіональні аспекти : матеріали II Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції 28 березня 2014 р. / ред. кол. А. Л. Бержанір та ін. – Умань: Видавничо-поліграфічний центр «Візаві», 2014. – Ч. 1. – С. 138–140.

6. Luxury travel: modern views, ideas and prospects for tourists in Lviv / Nadiya Yurko, Ulyana Protsenko, Yaryna Sydor // Наукові пошуки: актуальні проблеми теорії та практики : зб. наук. праць і матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф. (20 трав. 2015 р.) / гол. ред. Р. М. Колісниченко. – Кіровоград : Кіровоградський інститут ПрАТ «ВНЗ «МАУП», 2015. – С. 34–37.
7. The main features of English synonyms in tourism industry (based on the pre-intermediate coursebook English for International Tourism) / Anastasiya Antonova, Anna Zadorozhnyia, Nadiya Yurko, Ulyana Protsenko // День студентської науки : зб. тез доп. за результатами наук. конф. студентів ЛДУФК. – Львів, 2016. – С. 103–104. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/6492>
8. Yurko N. A. Abbreviations in tourism industry: the main peculiarities of structural components / N. A. Yurko // Актуальні питання наукових досліджень : матеріали XLIII Міжнар. наук.-практ. конф., Чернівці, 29-30 червня 2016 р. – Т. 2. – Київ : Науково-видавничий центр «Лабораторія думки», 2016. – С 9–11.
9. Yurko, N. A., Styfanyshyn, I. M., Protsenko, U. M., & Slodynytska, Yu. R. (2020). Tourism translation: the key peculiarities. *Міжнародний науковий електронний журнал ЛОГОС. ОНЛАЙН*, № 7 (березень, 2020). DOI 10.36074/2663-4139.07.04
Режим доступу: <https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/2663-4139/article/view/1501>
10. *Tourism English: the fields of occupational benefits* / Nadiya Yurko, Iryna Styfanyshyn, Ulyana Protsenko, Olga Romanchuk // Економіко-соціальні відносини в галузі фізичної культури та сфери обслуговування : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф. (Львів, 23-24 травня 2019 р.).– Львів, ЛДУФК, 2019. – С. 66–68. Режим доступу: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/22221>
11. *Комунікативні аспекти іншомовної професійної підготовки фахівців сфери туризму* / І. М. Стифанишин, Н. А. Юрко, У. М. Проценко, О. В. Романчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2019. Вип. 6(74), червень. С. 200–203. DOI: 10.25264/2519-2558-2019-6(74)-200-203
Режим доступу: <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2490>
12. The word-formation features of English terminology in tourism industry / N. A. Yurko, I. M. Styfanyshyn, U. M. Protsenko, O. V. Romanchuk // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2019. Випуск 38. Том 2. С. 185–187.

Інформаційні ресурси

1. Текстовий, аудіо- та відеоматеріал.
2. Інтернет ресурси.
3. Підписки на періодичні видання тематичних журналів.